Stadt Biel
Ville de Bienne

Stadtrat
Conseil de ville

Ratssekretariat

10. und 11. Sitzung des Stadtrates: Traktandenliste

Sitzung vom Mittwoch 23. Juni 2021, 18.00 Uhr

und

Sitzung vom Donnerstag, 24. Juni 2021, 18.00 Uhr

Ort: Kongresshaus Biel, Konzertsaal

Die Stadtratssitzungen bleiben bis auf Weiteres unter Vorbehalt der dannzumal geltenden Vorschriften von Bund und Kanton öffentlich. Das Sicherheitskonzept wird laufend den aktuellen Entwicklungen angepasst. (vgl. Sicherheitskonzept auf www.biel-bienne.ch -> Stadtrat).

Traktandenliste

1.	20200007-016	Genehmigung der Traktandenliste	
2.	20200008-016	Mitteilungen Stadtratsbüro	
3.	20210166-001	Wahl einer privatrechtlichen Revisionsstelle für die Jahre 2021-2024	GPK
4.	20210037-005	Bewilligung von Nachkrediten zulasten der Jahresrechnung 2020	FID
5.	20210037-006	Jahresrechnung 2020 I. Allgemeine Diskussion II. PRA (Präsidialdirektion) FID (Finanzdirektion) DSS (Direktion Soziales und Sicherheit) BKS (Direktion Bildung, Kultur und Sport) BEU (Direktion Bau, Energie und Umwelt) Sonderrechnungen III. Beschlussesentwurf	
6.	20210113-002	Mobilitätsmonitoring 2019 / Zwischenbericht zu den Zähldaten	PRA

7.		20060286-017	Strassenbauliche Sanierung und Verkehrsoptimierung der Nordachse; 1. Etappe: Seevorstadt bis Kanalgasse / Abrechnung Verpflichtungskredit	BEU
8.		20210004-008	Geschäftsbericht 2020 der Stadtverwaltung Biel Stadt und Behörden PRA (Präsidialdirektion) FID (Finanzdirektion) DSS (Direktion Soziales und Sicherheit) BKS (Direktion Bildung, Kultur und Sport) BEU (Direktion Bau, Energie und Umwelt)	
9.		20210161-002	Tätigkeitsbericht Geschäftsprüfungskommission	GPK
10.		20210162-002	Leistungscontrolling CTS SA für das Jahr 2020	PRA
11.		20210165-001	Verkehrsbetriebe Biel (VB) - Geschäftsbericht und Jahresrechnung 2020	PRA
12.		20210137-002	Leistungscontrolling 2020 Parking Biel AG	FID
13.			Überträge von Vorstössen aus den vorhergehenden Sitzungen	
13.1.	**U**	20210045-003	Dringliche überparteiliche Motion Tanner Anna, SP, Tennenbaum Ruth, PAS, Stolz Joseline, PSR, Gurtner-Oesch Sandra, GLP, Pittet Natasha, PRR, Roth Myriam, «Dringende Massnahmen zur rechtzeitigen Behandlung von Verlängerungsgesuchen von Aufenthaltsbewilligungen»	DSS
13.2.	**U**	20210047-003	Dringliches Postulat De Maddalena Daniela, Grüne, «Korrektur Linienführung Bus im Geyisried, Quartier Mett»	PRA
13.3.	**U**	20210046-003	Dringliches überparteiliches Postulat Tanner Anna, SP, Tennenbaum Ruth, PAS, Stolz Joseline, PSR, Roth Myriam, Grüne, Liechti Kathleen, EVP, «Coronabedingte Armut vermeiden durch gute Kommunikation»	DSS

13.4.	**U**	20200363-003	Überparteiliche Motion Tennenbaum Ruth, Passerelle, Sprenger Titus, Passerelle, Augsburger-Brom Dana, Passerelle, Heiniger Peter, PdA, Roth Myriam, Grüne, Tanner Anna, SP, Gurtner-Oesch Sandra, GLP, Rebetez Maurice, PSR, «Citycard für alle in Biel Lebenden einführen»	DSS
13.5.	**U**	20200362-003	Motion Scheuss Urs, Grüne, «Laubbläserei und -saugerei»	DSS
13.6.	**U**	20200364-004	Überparteiliche Motion, Tennenbaum Ruth, Passerelle, Sprenger Titus, Passerelle, Augsburger-Brom Dana, Passerelle, Heiniger Peter, PdA, «Einsetzen einer ständigen Finanzkommission des Stadtrates»	SRB
13.7.	**U**	20200365-003	Postulat Scheuss Urs, Grüne, «Die Stadt Biel wird Fair Trade Town»	FID
13.8.	**U**	20200367-003	Postulat Schneider Sandra, Fraktion SVP/Die Eidgenossen, «Umgang mit illegalen Landnahmen auf Stadtgebiet»	FID
13.9.	**U**	20200366-004	Postulat Epper Bettina, Fraktion Grüne, «Baustellen - für zu Fussgehende viel zu oft ein Absteller»	DSS
13.10.	**U**	20200410-004	Postulat Epper Bettina, Fraktion Grüne, «Nachhaltige Weihnachten in Biel»	BEU
13.11.	**U**	20200412-004	Überparteiliches Postulat Koller Levin, JUSO, Steinmann Alfred, SP, Briechle Dennis, GLP, Scheuss Urs, Grüne, Tennenbaum Ruth, Passerelle, «Eine velofreundliche Nord- und Südachse»	BEU
13.12.	**U**	20200409-004	Postulat Epper Bettina, Fraktion Grüne, «Biel wird zur Transportvelo-Stadt»	BEU
13.13.	**U**	20200411-004	Postulat Epper Bettina, Fraktion Grüne, «Neues Regime beim Winterdienst»	BEU
13.14.	**U**	20200368-003	Interpellation Epper Bettina, Fraktion Grüne, «Digitalisierungsstrategie»	PRA
13.15.	**U**	20200413-003	Überparteiliche Interpellation Cadetg Leonhard, FDP (Gugger Reto, BDP, Gerber Andreas, FDP), «Winternutzung von Turnhallen durch Sportvereine»	BKS
14.		20210048-004	Dringliches Postulat Akamba Frederica, PSR, Kilezi Ruth, PSR, Moeschler Marie, PSR, Stolz Joseline, PSR, Torriani Latscha Isabelle, PSR, Vlaiculescu-Graf Christiane, PSR, Cuixeres Manon, JUSO, «Wiederaufbau der Gruppe der Parlamentarierinnen»	SRB
15.		20210090-004	Dringliche Motion, De Maddalena Daniela, Fraktion Grüne, «Protokolle Stadtrat»	SRB
16.		20210091-003	Dringliches überparteiliches Postulat Tanner Anna, SP, Moeschler Marie, PSR, Tennenbaum Ruth, PAS, Hamdaoui Mohamed, Der Mitte, Roth Myriam, Grüne, «Kindergerechteres Asylzentrum in Bözingen»	DSS
17.		20210092-003	Dringliche Interpellation Tennenbaum Ruth, PAS, «Prävention gegen Rassismus und gewalttätigen Extremismus»	DSS

18.	20210093-003	Dringliche Interpellation Roth Myriam, Fraktion Grüne, Tonon Ariane, Fraktion Grüne, «Massnahmen zum Schutz vor häuslicher Gewalt in der Zeit der Pandemie»	DSS

Biel, 31.05.2021

Die Stadtratspräsidentin:

Salome Strobel

Abkürzungen:

U:	Übertrag		
PRA:	Präsidialdirektion	**STK:**	Stadtkanzlei
FID:	Finanzdirektion	**SRB:**	Stadtratsbüro
DSS:	Direktion Soziales und Sicherheit	**GPK:**	Geschäftsprüfungskommission
BKS:	Direktion Bildung, Kultur und Sport	**RSO:**	Spezialkommission «Totalrevision Stadtordnung»
BEU:	Direktion Bau, Energie und Umwelt		